



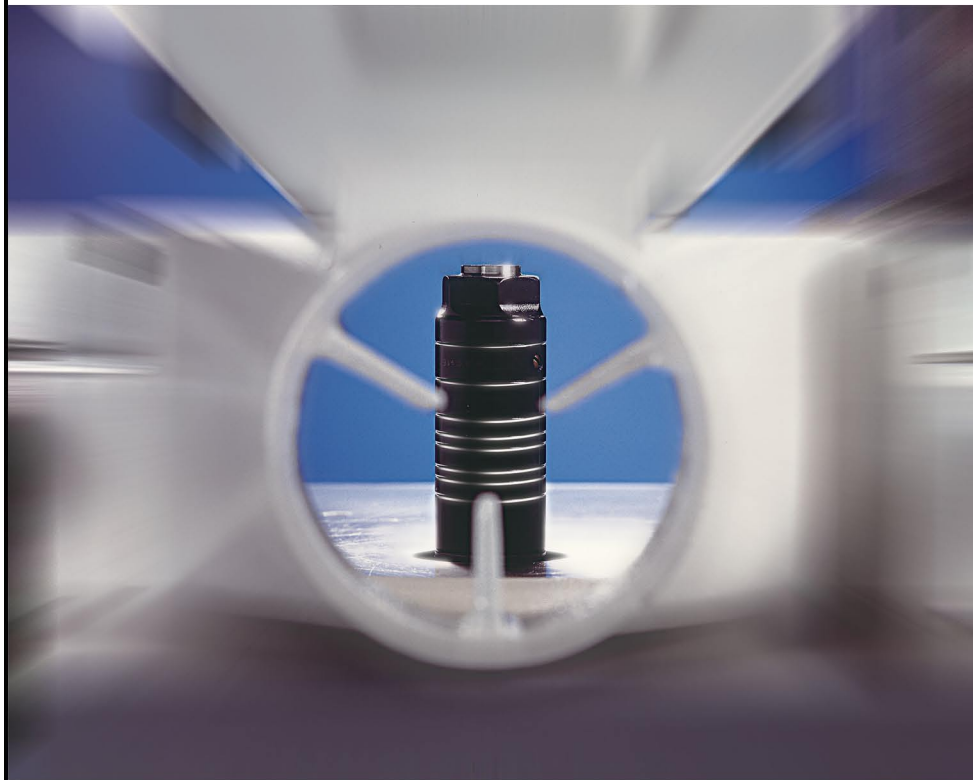
continuing a tradition of excellence

TOUPIE

SPINDLE MOULDERS

TOUPIES

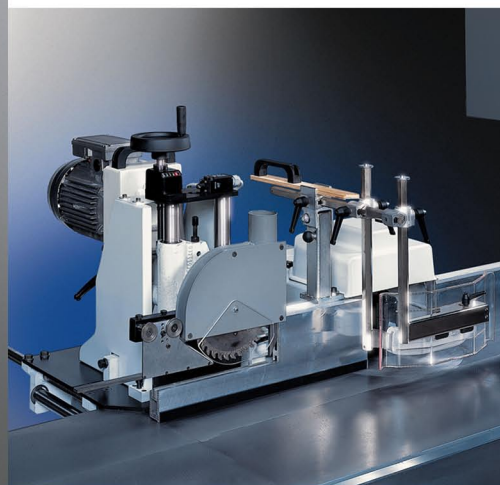
TS120 - TS145



TS 120



TOUPIE AD ALBERO FISSO
FIXED SPINDLE MOULDERS
TOUPIES ARBRE FIXE



Gruppo recupero listello fermavetro (optional)

Glass bead recovery unit (optional)

Groupe scie découpe parclose (optional)

TOUPIE AD ALBERO INCLINABILE
TILTING SPINDLE MOULDERS
TOUPIES ARBRE INCLINABLE



Dispositivo per l'esclusione della guida di lavoro (optional)

Device for moving the working fence out of the table (optional)

Dispositif pour le déplacement du guide de travail (optional)

TS 145



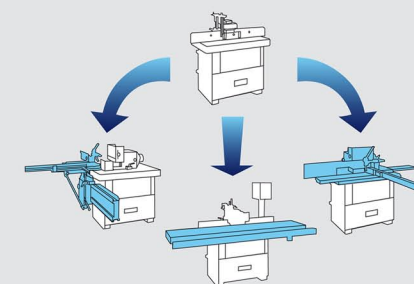
La serie TS è l'espressione più evoluta della gamma di toupie che abbina una serie di soluzioni innovative e soprattutto efficaci alla solidità e qualità delle strutture che da sempre contraddistinguono i prodotti SAC. Lo sviluppo e l'aggiornamento dei modelli sono stati realizzati per rendere più rapide e agevoli le regolazioni, ma sempre nel rispetto delle normative di sicurezza in vigore ed adottando criteri costruttivi che ne garantiscano la praticità e la perfetta funzionalità nel tempo.

La série TS est l'expression la plus évoluée de la gamme de toupies, combinaison entre des solutions innovatives et surtout efficaces et la solidité et qualité des structures qui ont toujours caractérisé les produits SAC. La recherche et le développement des modèles ont été réalisés pour rendre les réglages simples et rapides, tout en respectant les normes de sécurité actuellement en vigueur et en utilisant des critères de construction garantissant le parfait fonctionnement dans le temps.

Programmatore elettronico per il controllo fino a 4 assi

Electronic programmable device for driving up to 4 axis

Programmeur électronique pour le contrôle jusqu'à 4 axes



TS line represents the most advanced range of spindle moulders, combining innovating and effective solutions along with heavy duty and high quality structures, characterizing SAC products worldwide. Fast, accurate set-up is insured by the electronic adjustment of the spindle. Star-Delta starting is included for the spindle motor. The research and development of the different models have been carried out in order to make the adjustments and set up easy and fast, always ensuring the compliance with all the safety and manufacturing standards, thus maintaining efficiency and perfect reliability with use.



Carro per tenonare laterale (optional)

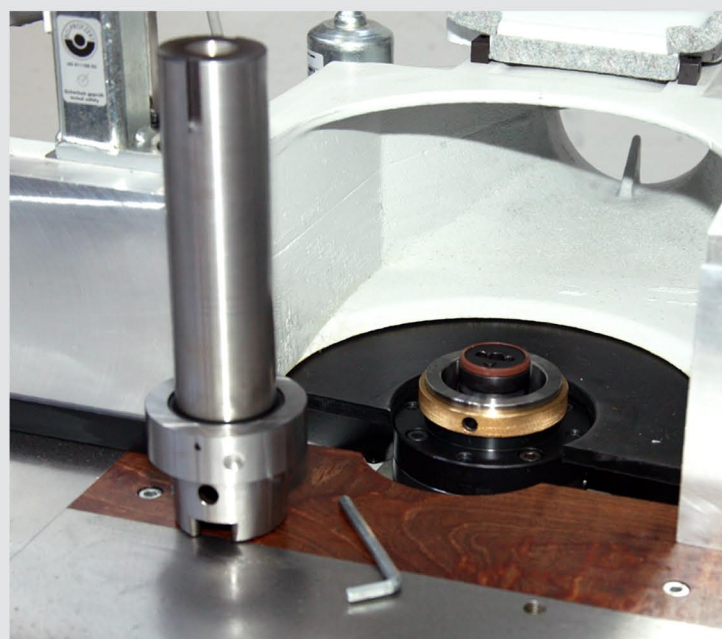
Side tenoning attachment (optional)

Chariot latéral (optional)

Mandrino intercambiabile HSK80 (optional)

Interchangeable spindle HSK80 (optional)

Arbre interchangeable HSK80 (optional)



Guida di lavoro con posizionamento totale a mezzo volante con visualizzatore regolazione spalla in entrata tramite volante con indicatore decimale

Working fence with positioning by handwheel with readout infeed shoulder adjustment by handwheel with decimal indicator

Guide de travail avec réglage total par volant manuel et visualisateur décimal; réglage plaque en entrée par volant manuel et indicateur décimal



TS 120	TS 145	CARATTERISTICHE STANDARD	STANDARD FEATURES	CARACTERISTIQUES STANDARD
1300 x 800	1200 x 820	Dimensioni piano di lavoro (mm)	Working table size (mm)	Dimensions de la table de travail (mm)
900	890	Altezza piano di lavoro (mm)	Working table height (mm)	Hauteur de la table de travail (mm)
d.30-35 L.140 / d.40 L.180 / d.50 L.220	d.30-35 L.140 / d.40 L.180 / d.50 L.220	Diametro e lunghezza albero fisso	Fixed spindle dia. and length	Longueur et diamètre de l'arbre fixe
d.30-35 L.140 / d.40-50 L.160	d.30-35 L.140 / d.40-50 L.160	Diametro e lunghezza albero intercambiabile	Interchangeable spindle dia. and length	Longueur et diamètre de l'arbre interchangeable
170	150	Corsa verticale albero (mm)	Spindle vertical stroke (mm)	Course verticale de l'arbre (mm)
	-5° +45°	Inclinazione dell'albero	Spindle tilting	Inclinaison de l'arbre
320 (d.50)	360 (d.50)	Diametro max utensile a tenonare (mm)	Max tenoning tool diameter (mm)	Diamètre maxi. de l'outil à tenonner (mm)
250	250	Diametro max utensile a profilare (mm)	Max profiling tool diameter (mm)	Diamètre maxi. de l'outil à profiler (mm)
3000-4500-6000-8000-10000	3000-4500-6000-8000-10000	Velocità di rotazione albero (g/min)	Spindle speed (rpm)	Vitesse de rotation de l'arbre (t/min)
7,5 / 5,5	7,5 / 5,5	Potenza motore (autofrenante in versione CE) (HP/KW)	Motor power (self-braking for CE execution) (HP/KW)	Puissance moteur (freinage autom. en version CE) (CV/KW)
OPT	STD	Invertitore per senso di rotazione albero	Reverse spinale rotation	Inverseur du sens de rotation
STD	STD	Presa di alimentazione per trascinatore automatico avanzamento pezzi	Electric connection for fitting feed unit	Prédisposition électrique pour dispositif d'avancement
STD		Visualizzazione velocità inserita tramite Led luminosi	Speed indicator by luminous LEDs	Visualisateur de la vitesse par Led lumineux
	STD	Visualizzazione velocità inserita tramite display elettronico	Electronic readout for speed indication	Visualisateur électronique de la vitesse
STD	STD	Posizionamento verticale albero motorizzato con display elettronico		
	STD	Posizionamento inclinazione albero motorizzato con display elettronico	Spindle tilting by handwheel	Réglage inclinaison arbre par volant manuel
STD	STD	Guida di lavoro con posizionamento totale tramite volantino manuale con visualizzatore decimale; regolazione spalla in entrata a mezzo volantino con visualizzatore decimale	Working fence with positioning by handwheel with readout and infeed shoulder adjustment by handwheel with readout	Guide de travail avec réglage total par volant manuel et visualisateur décimal ; réglage plaque en entrée par volant manuel et visualisateur décimal
140	140	Diametro cappa aspirazione su guida di lavoro (mm)	Dust extraction outlet on the working fence (mm)	Diamètre buse d'aspiration sur guide (mm)
140	100	Diametro cappa di aspirazione posteriore (mm)	Rear dust extraction outlet (mm)	Diamètre buse d'aspiration sous la table (mm)
140	140	Diametro cappa di aspirazione per lavori di tenonatura (mm)	Dust extraction outlet for tenoning operations (mm)	Diamètre buse d'aspiration pour travail de tenonnage (mm)
130x84x119	156x111x118	Dimensioni di ingombro macchina base (cm)	Overall dimensions (basic machine) cm	Dimensions d'encombrement machine de base (cm)
650	1050	Peso netto (Kg)	Net weight (Kg)	Poids net (Kg)
74,7 / 86,1	74,5 / 89	Livello rumorosità (norme EN-848-I) a vuoto/in lavoraz. Db(A)	Noise level (EN-848-I) idle/operating Db(A)	Niveau de pression acoustique (normes EN-848-I) à vide/en charge Db(A)

TS 120	TS 145	ACCESSORI A RICHIESTA	OPTIONAL UPON REQUEST	ACCESSOIRES SUR DEMANDE
OPT	OPT	Maggiorazione motore	Up rated motor	Moteur majoré
OPT	OPT	Motore a due velocità	2-speed motor	Moteur à 2 vitesses
OPT	OPT	Avanzamento a 3 / 4 / 6 rulli	Feed unit with 3 or 4 rollers	Dispositif d'avancement à 3 ou 4 rouleaux
OPT	OPT	Mandrino intercambiabile (diametro a richiesta)	Interchangeable spindle (diameter upon request)	Arbre interchangeable (diamètre sur demande)
		Mandrino intercambiabile con sistema di cambio rapido HSK 80	8-setting device for spindle vertical adjustment	8 butées pour positionnement vertical de l'arbre
OPT: 1950 / 2600	OPT: 1850 / 2500	Piano di lavoro prolungato su uno o due lati (mm)	One or both sides table extension (mm)	Table allongée sur 1 ou 2 côtés (mm)
OPT	OPT	Carrellino per piccole operazioni di tenonatura	Small tenoning attachment on working table	Petit chariot sur table de travail pour tenonnage
OPT	OPT	Carro laterale per tenonare : morsetto per bloccaggio pezzo; guida inclinabile +/- 60°; estensione guida di lunghezza pezzo a 2800 mm; 2 battute di riferimento lunghezza pezzi; cuffia per tenoni	Tenoning sliding table: piece-locking clamp; tilting guide +/- 60°; fence extension up to 2800 mm; 2 adjusting stops for piece length; tenoning guard	Chariot pour tenonnage: presseur blocage pièce; guide inclinable +/- 60° ; extension guide jusqu'à 2800 mm ; 2 butées pour longueur pièces ; protection pour tenonner
OPT		Esecuzione "C" con parte anteriore piano scorrevole e cuffia per tenoni	"C" special execution with front sliding table and tenoning guard	Execution "C" avec chariot roulant
OPT	OPT	Spalle in alluminio per guida di lavoro	Aluminium plates for working fence	Plaques aluminium pour guide de travail
OPT	OPT	Dispositivo per l'esclusione rapida della guida di lavoro	Device for moving the working fence out of the table	Dispositif pour le déplacement du guide de travail
OPT	OPT	Programmatore elettronico Touch-Screen per 3 (o 4) assi su quadro comandi pensile: posizionamento verticale mandrino (inclinazione mandrino), guida di lavoro, spalla guida	Touch-Screen Electronic programmable device for 3 (or 4) axis on overhead control panel : spindle vertical adjustment (spindle tilting), fence adjustment, fence shoulder	Programmeur électronique à Ecran Tactile pour 3 (ou 4) axes sur potence: positionnement vertical arbre (inclinaison arbre), guide de travail, plaque guide
OPT	OPT	Quadro comandi pensile	Overhead control panel	Tableau de commande sur potence
OPT	OPT	Gruppo recupero listello fermavetro	Glass bead recovery unit	Groupe scie decoupe parclose



SAC S.p.A.
Via Carpi Ravarino 115, 41010 Limidi di Soliera (MO), Italy
Tel. ++39 059 855711 - Fax ++39 059 855757
www.sacsueri.com - sac@sacsueri.com

I dati contenuti nel presente catalogo non sono impegnativi e potranno subire variazioni senza preavviso.

Details specified in this catalogue are not binding and may be changed without notice.

www.hoehnsmann.com